

Прим. Переводчика. Оригинальное название *gipping apart your tax bill*, в котором происходит игра слов *ripperdoc* и *gipping*, так как прямой перевод слов не приведет к сохранению хотя бы части оригинального смысла то поменял на разбираю(а не рву).

Конец примечания.

Работа с рипперами может быть противоречивой.

С одной стороны, эти ребята как правило ведут документацию в ходе своей работы, и, как правило, у них неплохо получается хранить финансовую информацию. С ними, как правило, легко установить контакт, легко обсудить деликатные вопросы и легко договориться о способах получения различных документов для возврата.

С другой стороны, остается только гадать, будут ли они вести себя как врачи или как полные идиоты.

Показательный пример: Франс Бандгаард, более известный как Док. Один из местных врачей-риппердоков, работающих в Санто-Доминго, является абсолютной противоположностью представлению врача. Длинные, нечесанные светлые волосы, полное отвращение к ношению любых рубашек и самая жуткая улыбка, которую я когда-либо видел, в сочетании с полностью хромированными руками, замеченными на камеры глазами, и чем-то похожим на броню в области груди. Этот парень больше похож на мальстремовца, чем на медицинского работника.

И все же, несмотря на все внешние признаки, у дока есть все документы подтверждающие его профессию. У него солидные бухгалтерские книги, в которых отражены закупки нового медицинского оборудования и ремонт клиники. Что еще лучше, он не тянет время, когда вы спрашиваете у него дополнительную информацию. Когда я спросил его о некоторых неточностях с записями о доходах, он ответил на следующий день, предоставив всю необходимое.

Если бы только с этим парнем не было такой головной боли при разговоре. Жаль, что у него нет помощника. Это сделало бы видеозвонки и электронные письма намного менее неловкими.

Например сегодняшний звонок на который он меня втянул. Который он почему-то назначил на гребаную субботу. Не то чтобы у меня был выходной, но это дело принципа.

"Сэр, у вас не может быть и того и другого одновременно. В прошлом году вы уже воспользовались правом на вычет для этого оборудования. Если вы попытаетесь воспользоваться им в этом году, вы получите уведомление от Министерства финансов".

"Ты действительно думаешь, что им будет не все равно, чум? Да ладно, никто не заметит".

"Сэр, это расхождение в десять тысяч эдди".

"И что? Да ладно, такие мелочи пропадают постоянно".

Я буквально видел, как Министерство финансов объявляло вознаграждение из за сотни эдди . Почему эти они продолжают думать, что будут исключением, которым это сойдет с рук?

- Если бы я мог, я бы это сделал. На данный момент мы не можем изменить порядок обращения с этими активами. Все, что мы можем сделать, - это использовать этот вычет в будущем, - пожимаю я плечами.

Я вижу, как Док насмехается надо мной. Как обычно, на парне по-прежнему нет рубашки. Что еще хуже, я почти уверен, что на его руках человеческая кровь. Остается надеяться, что он потрудился завершить операцию, над которой работал до этого звонка.

"Всегда придерживаешься правил. Что плохого в небольшом риске? Я думал, что сокращение чека - это вся твоя работа", - жалуется Док, скрещивая руки на груди.

"Моя работа - удовлетворять Министерство финансов. Я постараюсь при этом сэкономить вам деньги, но это не так-то просто".

"Понимаю, понимаю", - вздыхает Док. "Корпам всегда давят на мелких игроков. В наши дни честному бизнесу нет места".

Если ты ведешь честный бизнес, то я сраный Джонни Сильверхэнд. Единственная причина, по которой я не думаю, что этот парень работает с мусорщиками заключается в том, что в его отчете о доходах нет никаких очевидных выплат. Даже так, это не значит, что их нет, и он их просто скрывает.

"Действительно трудные времена", - говорю я, кивая. "С другой стороны, не все так плохо. Мы еще немного изучили налоговый кодекс, и похоже вы имеете право на некоторые льготы от продаж кибер имплантов. Это должно снизить итоговую сумму на несколько сотен эдди. Мы также провели небольшое исследование нескольких операций и считаем, что есть достаточно веские основания для того, чтобы сделать вычет за квалификацию практикующего врача на основе записей клиентов которые вы нам предоставили."

Оказывается, налоговое законодательство Найт-Сити относительно мягкое по отношению к практикующим врачам и медицинским учреждениям. Вероятно, это способ побудить врачей приехать в город и помочь снизить уровень смертности. Нельзя эксплуатировать работников, если все они умерли от переутомления или от банд.

Я полагаю что они рассчитывали на то, что эти отчисления будут использоваться настоящими профессионалами, такими как Травма Тим, а не чоп шопами в какой то дыре. Не моя проблема что они оставляют требования достаточно расплывчатыми для нашего пользования.

- Прием- говорит Док, дико ухмыляясь. - У меня было хорошее ощущение о вас ребята.

- Рад был помочь, сэр. В целом, как только все это будет учтено, итоговый счет сократится примерно на двенадцать тысяч эдди по сравнению с тем, что мы прогнозировали в смете на четвертый квартал. Все, что нам нужно, - это ваша подпись и платежные реквизиты, и мы можем приступить к оформлению."

"Ты ничего не можешь сделать с остальным? Я надеялся, что на этот раз получу вычет".

Я качаю головой. Может, в Найт-Сити и любят врачей, но просить о налоговом вычете- это совсем другое дело. "Мы пытались помочь, но вы не соответствуете ни одному из других пунктов. Боюсь, это лучшее, что мы можем сделать за такой короткий промежуток времени".

После секундного колебания оптика Дока вспыхивает красным. Мгновение спустя на моем экране появляется уведомление, сообщающее, что электронная форма авторизации отправлена на мой почтовый ящик. Одной проблемой меньше, о которой стоит беспокоиться.

"Должен отдать тебе должное, чум, ты лучше чем последние придурки которых я нанимал для этого", - говорит Док, наклоняясь к камере. "Вот что я тебе скажу: зайди как-нибудь в магазин, и я сделаю тебе скидку. Избавлю тебя от этого древнего храма, который у тебя сейчас есть".

Ни за что на свете я не позволю тебе что-то делать с моим телом. "Я ценю ваше предложение. Может быть, когда обстановка в офисе немного уляжется".

"Держу тебя на слове чум". Пожалуйста, не надо. "В любом случае, увидимся позже. Дайте мне знать, когда все уладите".

"Будет сделано. Хорошего дня, сэр".

На этом звонок прерывается, и изображение обнаженного по пояс Дока исчезает с моего монитора. Хорошо, что звонок прошел успешно. Этот парень всегда вызывает у меня дрожь, даже если я не могу понять почему. Должен ли я его по чему-то знать?

Наверное беспокоиться не о чем. Возможно.

Достав из своего стола еще одну Николу, я просматриваю свое рабочее расписание на сегодня. Встреча нарушила мои первоначальные планы, но я все равно смогу немного отдохнуть на выходные. Девятичасовой рабочий день - это приятная смена темпа по сравнению с моим обычным рабочим днем.

Прим. Переводчика- не знаю сохранять ли прям весь сленг из киберпанка например Preem, может быть "нова" еще влазит а вот "прим" как то не к месту выглядит,

<http://tl.rulate.ru/book/106555/3853508>